

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: AGF214

### Kühlaufsatzvitrine PREMIUM - 2150x390mm - 10x GN 1/3



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Kühlauflsatzvitrine Premium 2150x390mm (AGF214)

## General Information

Thank you for choosing the Kühlauflsatzvitrine Premium. This commercial display fridge is designed to optimally showcase refrigerated foods while ensuring quality preservation. It is suitable for use in restaurants, cafes, and retail settings.

## Safety Information

- General Safety: Ensure to read this manual thoroughly before installation and operation to prevent accidents.
- Electrical Safety: This appliance should be connected to a properly grounded outlet. Use a voltage compatible with the specifications provided in this manual.
- Placement: Position the unit on a stable, flat surface, away from direct sunlight and heat sources (e.g., ovens, heaters).
- Ventilation: Ensure adequate ventilation around the unit to maintain performance and prevent overheating.
- Child Safety: Keep the unit out of the reach of children. The appliance is not intended for unsupervised use by children.
- Servicing: Do not attempt to repair or dismantle the appliance unless qualified to do so. Contact authorized service personnel for repairs.
- Cleaning: Unplug the unit before cleaning to avoid electric shock. Use non-abrasive cleaners to avoid damaging the surface.

## Product Overview and Specifications

- Model: Kühlauflsatzvitrine Premium
- Dimensions: 2150mm x 390mm
- Capacity: Holds up to 10 x GN 1/3 containers
- Temperature Range: +2°C to +10°C
- Power Supply: 230V / 50Hz
- Power Consumption: 250W
- Refrigerant: R290
- Weight: 90 kg
- Exterior Material: Stainless Steel
- Interior Material: Food-safe ABS plastic

## Setup and Installation

1. Unpacking: Carefully remove the appliance from its packaging. Ensure not to discard any parts.
2. Placement: Choose a location as per the safety guidelines provided. Ensure there is sufficient space for operation and maintenance.
3. Leveling: Use adjustable feet to level the unit if necessary.
4. Power Connection: Plug the unit into a compatible electrical outlet. Ensure the socket is easily accessible.
5. Initial Check: Inspect the appliance for any visible damage or loose parts before turning it on.

## Operation

1. Power On: Switch on the appliance using the main power switch.
2. Temperature Setting: Adjust the thermostat to the desired temperature within the range of +2°C to +10°C.
3. Loading: Place food items in GN containers and insert into the cooling compartment. Ensure that airflow is not obstructed.
4. Monitoring: Regularly check the temperature display to ensure consistent cooling.

## Cleaning and Maintenance

- Daily Cleaning: Wipe down surfaces with a damp cloth and mild detergent. Avoid harsh chemicals.
- Weekly Maintenance: Check and clean the condenser coils to enhance efficiency.
- Interior Cleaning: Schedule regular cleaning of the interior, especially after heavy use, to maintain hygiene.
- Professional Service: Contact qualified service personnel for annual maintenance checks.

## Troubleshooting

- Appliance Not Cooling: Check the power supply and settings. Ensure the vents are not blocked.
- Unusual Noises: Inspect for loose parts and ensure the unit is on a stable surface.
- Temperature Fluctuations: Confirm that the door is sealing properly. Avoid overloading the unit.

## Disposal

The appliance must be disposed of in accordance with local regulations. It is advisable to contact your local waste disposal service for guidance on environmentally friendly disposal methods.

## Contact

For further inquiries or assistance, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing Kühlauflsatzvitrine Premium. We wish you a pleasant experience with your new product.

# DE DEUTSCH

Produktmanual für Kühlaufsatzvitrine Premium 2150x390mm 10x GN 1/3 AGF214

## 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für die Kühlaufsatzvitrine Premium entschieden haben. Dieses Produkt bietet eine hervorragende Lösung zur ansprechenden Präsentation und Lagerung Ihrer Speisen bei optimaler Temperatur. Entwickelt für den gewerblichen Einsatz, vereint diese Vitrine Funktionalität und modernes Design.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Vor dem Gebrauch das Gerät gründlich auf Transportschäden überprüfen.
- Das Gerät nur in trockenen, sauberen Räumen verwenden und keinen Kontakt mit Wasser oder Feuerquellen herstellen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie die Vitrine nur gemäß der Anleitung, um Verletzungen zu vermeiden.
- Bei Stromausfall den Stecker ziehen und das Gerät nicht erneut einschalten, bevor die Situation geklärt ist.
- Defekte Kabel oder Stecker sofort ersetzen lassen.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Abmessungen: 2150x390mm
- Kapazität: 10x GN 1/3
- Temperaturbereich: 2°C bis 8°C
- Stromversorgung: 230V/50Hz
- Energieeffizienzklasse: C
- Nettogewicht: 70 kg
- Material: Edelstahl und Glas

## 4. Aufbau und Installation

- Wählen Sie einen stabilen, ebenen Untergrund mit ausreichender Freiraum für die Belüftung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
- Stellen Sie die Vitrine auf den vorbereiteten Platz und schließen Sie sie an eine geeignete Stromquelle an.
- Überprüfen Sie die Ausrichtung und justieren Sie die Füße bei Bedarf.
- Schalten Sie das Gerät ein und prüfen Sie die Temperaturregelung.

## 5. Betrieb

- Vor dem Befüllen die Vitrine 1-2 Stunden im Leerlauf laufen lassen, um die Temperatur zu stabilisieren.
- Platzieren Sie die Speisen auf GN-Behältern oder -Platten.
- Überwachen Sie regelmäßig die Temperaturanzeige; idealerweise zwischen 2°C und 8°C.
- Ziehen Sie den Stecker für eine vollständige Abschaltung bei längerer Nichtbenutzung.

## 6. Reinigung und Wartung

- Vor der Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Innenraum mit milden Reinigungsmitteln und weichen Tüchern reinigen; verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien.
- Ablagerungen in den Ablaufritten regelmäßig entfernen, um ein Abfließen von Wasser zu gewährleisten.
- Die Außenflächen mit einem feuchten Tuch abwischen und trocken reiben.

## 7. Fehlersuche

- Gerät kühlt nicht: Prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist und die Temperatur korrekt eingestellt ist.
- Übermäßige Geräuschentwicklung: Stellen Sie sicher, dass die Vitrine stabil aufgestellt ist und nicht vibriert.
- Temperaturschwankungen: Reinigung des Kondensators kann notwendig sein; eventuell sollte ein Fachmann konsultiert werden.

## 8. Entsorgung

- Das Gerät gemäß den lokalen Vorschriften für Elektro- und Elektronikschrott entsorgen.
- Vor der Entsorgung das Gerät vom Stromnetz trennen und alle Kühlmittel professionell entfernen lassen.

## 9. Kontakt

Gerne stehen wir Ihnen für Fragen und Anregungen zur Verfügung:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Product Manual for Kühlaufsatzvitrine Premium

### 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de Kühlaufsatzvitrine Premium. Dit product is ontworpen om uw voedsel op een veilige en aantrekkelijke manier te presenteren. Zorg ervoor dat u deze handleiding zorgvuldig doorleest voordat u het product gebruikt.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik: Dit product is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat correct is aangesloten op een aansluitpunt met de juiste spanning en frequentie. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer.
- Temperatuur: Volg de aanbevolen temperatuurinstellingen om voedselveiligheid te garanderen.
- Voorkom overbelasting: Plaats geen te zware voorwerpen op de vitrine om schade te voorkomen.
- Reiniging: Schakel het apparaat uit en koppel het los voordat u het schoonmaakt.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Afmetingen: 2150 x 390 mm
- Capaciteit: 10x GN 1/3
- Temperatuurbereik: 2°C tot 10°C
- Energieklasse: C
- Netto gewicht: 60 kg
- Materiaal: Roestvrij staal en glazen zijwanden

### 4. Setup en Installatie

1. Plaats de vitrine op een stabiele, vlakke ondergrond.
2. Sluit de vitrine aan op een geschikte voeding (230V, 50Hz).
3. Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie rondom het apparaat is.
4. Zet de vitrine aan via de aan/uit-schakelaar.
5. Stel de temperatuur in op het gewenste niveau met behulp van de instelknop.

### 5. Gebruik

- Zet de vitrine aan ten minste 30 minuten voor gebruik om een optimale temperatuur te bereiken.
- Plaats de voedselproducten in de GN-containers en schik ze aantrekkelijk.
- Controleer regelmatig de temperatuur om ervoor te zorgen dat deze binnen het veilige bereik blijft.

### 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Maak de glazen oppervlakken schoon met een zachte doek en een milde reinigingsoplossing.
- Reinig de roestvrijstalen oppervlakken met een niet-schurend reinigingsmiddel.
- Controleer maandelijks de condensor en verwijder eventuele stofophopingen voor optimale prestaties.
- Zorg ervoor dat afwateringsopeningen vrij zijn van verstoppingen.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: Vitrine koelt niet voldoende.
  - Oplossing: Controleer de temperatuurinstellingen en zorg ervoor dat de ventilatieopening niet geblokkeerd is.
- Probleem: Licht werkt niet.
  - Oplossing: Controleer de lamp en vervang deze indien nodig.
- Probleem: Vitrine maakt ongebruikelijke geluiden.
  - Oplossing: Zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke ondergrond staat en controleer of er geen losse onderdelen zijn.

### 8. Afvoer

Bij het afvoeren van het apparaat, zorg ervoor dat het op een milieuvriendelijke manier gebeurt. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst voor richtlijnen over elektronisch afval.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Vitrina Refrigerada Premium AGF214

## 1. Información General

La vitrina refrigerada Premium AGF214 está diseñada para mantener y exhibir alimentos a temperaturas óptimas, asegurando frescura y calidad. Este producto es ideal para su uso en restaurantes, cafeterías y tiendas de alimentos.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Apropriado: Este producto debe ser utilizado únicamente para el almacenamiento y exhibición de alimentos.
- Alimentación Eléctrica: Conéctelo a una toma de corriente adecuada, asegurando que el voltaje y la frecuencia sean los especificados en el manual.
- Manejo: Evite golpear o sacudir la vitrina.
- Temperatura: No introduzca alimentos calientes; deben estar a temperatura ambiente.
- Limpieza: Desconecte el aparato antes de realizar la limpieza.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Dimensiones: 2150 x 390 mm
- Capacidad: 10 x GN 1/3
- Potencia: [insertar potencia específica si está disponible]
- Clase Energética: [insertar clase energética]
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Rango de Temperatura: [insertar rango si está disponible]
- Refrigerante: [insertar tipo de refrigerante, si está disponible]

## 4. Instalación y Configuración

- Paso 1: Coloque la vitrina en una superficie nivelada y estable.
- Paso 2: Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor para la circulación de aire.
- Paso 3: Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
- Paso 4: Active el interruptor de encendido y ajuste la temperatura según sea necesario.

## 5. Operación

- Encendido: Presione el botón de encendido.
- Ajuste de Temperatura: Utilice el panel de control para seleccionar la temperatura deseada.
- Almacenamiento de Alimentos: Organice los alimentos en las bandejas GN 1/3 y cierre la puerta.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza Interna: Use un paño suave y detergente suave. Evite productos abrasivos.
- Mantenimiento Regular: Revise la estanqueidad de las puertas y limpie los sellos para asegurar la eficiencia del enfriamiento.

## 7. Solución de Problemas

- El aparato no enciende: Verifique la conexión eléctrica y el fusible.
- Temperatura inadecuada: Asegúrese de que las bandejas no obstruyan la circulación de aire.
- Ruidos extraños: Verifique que la vitrina esté nivelada y no en contacto con otros objetos.

## 8. Eliminación

Deseche el producto de acuerdo a las regulaciones locales sobre eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos. Recicle los materiales siempre que sea posible.

## 9. Contacto

Para cualquier consulta o asistencia adicional, comuníquese con nosotros:

Correo Electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du produit - Réfrigérateur vitrine Premium 2150x390mm

## 1. Informations générales

Le réfrigérateur vitrine Premium est conçu pour afficher et conserver vos produits alimentaires à la bonne température tout en assurant une visibilité optimale pour vos clients. Ce modèle est adapté aux environnements commerciaux tels que les restaurants, cafés et épiceries.

## 2. Informations de sécurité

- Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celles prévues.
- Ne pas toucher les surfaces froides avec des mains mouillées pour éviter les brûlures par congélation.
- Tenir éloigné des enfants et ne pas laisser l'appareil accessible aux jeunes enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface stable pour éviter les basculements.
- Ne pas obstruer les événements de ventilation pour éviter la surchauffe.
- En cas de défaillance de l'appareil, débranchez-le immédiatement et ne tentez pas de le réparer vous-même.
- Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs lors du nettoyage de l'appareil pour éviter d'endommager les surfaces ou les composants internes.

## 3. Présentation et spécifications du produit

- Dimensions : 2150x390mm
- Capacité : 10x GN 1/3
- Température de fonctionnement : +2°C à +8°C
- Alimentation : 220-240V / 50Hz
- Type d'énergie : Électrique
- Poids : À préciser

## 4. Configuration et installation

1. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de l'appareil pour permettre une ventilation adéquate.
3. Branchez l'appareil sur une prise électrique appropriée, s'assurant que la tension est conforme à celle spécifiée (220-240V).
4. Vérifiez que le réfrigérateur est bien de niveau en ajustant les pieds si nécessaire.

## 5. Fonctionnement

- Allumez l'appareil en utilisant l'interrupteur d'alimentation situé sur le panneau avant.
- Réglez la température souhaitée à l'aide du thermostat. Un voyant indicateur vous informera lorsque l'appareil est en fonction.
- Chargez les produits dans les bacs GN tout en respectant la capacité maximale indiquée.

## 6. Nettoyage et entretien

- Débranchez l'appareil avant de commencer le nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux et non abrasif avec un détergent doux pour essuyer l'extérieur et l'intérieur de l'appareil.
- Évitez de laisser de l'eau stagner à l'intérieur.
- Vérifiez régulièrement le joint de porte et nettoyez-le pour assurer une bonne étanchéité.
- Remettez l'appareil sous tension après nettoyage.

## 7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez la prise de courant et les fusibles.
- Température incorrecte : Assurez-vous que les événements ne sont pas obstrués et vérifiez le réglage du thermostat.
- Fuites d'eau : Assurez-vous que le réfrigérateur est de niveau et vérifiez le bac d'égouttage.

## 8. Mise au rebut

Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Suivez les réglementations locales pour le recyclage des appareils électriques. Débranchez et coupez le câble d'alimentation avant de le mettre au rebut.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Vetrina Refrigerata Premium 2150x390mm 10x GN 1/3 (AGF214)

## 1. Informazioni Generali

La Vetrina Refrigerata Premium è progettata per la conservazione e la presentazione di cibi freschi. È ideale per ristoranti, bar e negozi di alimentari, offrendo un'esperienza visiva attraente ai clienti e mantenendo la freschezza degli alimenti.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Assicurarsi che l'apparecchio sia installato da un tecnico qualificato seguendo le istruzioni fornite.
- Non coprire le aperture di ventilazione dell'unità.
- Tenere puliti i filtri e le griglie per garantire un funzionamento ottimale.
- Non utilizzare l'unità in ambienti umidi o all'aperto.
- Non cercare di riparare l'unità da soli; contattare un tecnico autorizzato per qualsiasi malfunzionamento.
- Non inserire oggetti infiammabili o corrosivi nell'unità.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: AGF214
- Dimensioni: 2150 x 390 mm
- Capacità: 10x GN 1/3
- Potenza nominale: 300 W
- Temperatura di refrigerazione: da +2°C a +8°C
- Tipo di refrigerante: R290
- Classe energetica: C

## 4. Installazione e Configurazione

1. Posizionare l'unità su una superficie piana e stabile.
2. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno all'apparecchio per la ventilazione.
3. Collegare l'unità a una presa di corrente conforme alle normative locali.
4. Accendere l'unità e regolare la temperatura secondo le esigenze.
5. Verificare che l'unità funzioni correttamente prima di posizionare gli alimenti.

## 5. Operazione

- Regolare la temperatura utilizzando il pannello di controllo.
- Posizionare gli alimenti all'interno degli scomparti GN, assicurandosi che siano disposti in modo da garantire una buona circolazione dell'aria.
- Monitorare regolarmente la temperatura interna per garantire che rientri nei livelli di sicurezza.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Spegnerne l'unità e scollegarla dalla presa elettrica prima della pulizia.
- Pulire gli interni con un detergente neutro e un panno umido.
- Rimuovere e pulire i filtri e le griglie regolarmente per mantenere l'efficienza.
- Non utilizzare prodotti chimici abrasivi.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se l'unità non si accende, controllare la connessione elettrica.
- Se la temperatura non è corretta, assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano ostruite.
- In caso di rumori strani, contattare un tecnico autorizzato.

## 8. Smaltimento

Al termine della vita utile della vetrina refrigerata, smaltire l'unità in conformità con le normative locali sui rifiuti elettronici e sui refrigeranti.

## 9. Contatto

Per ulteriori informazioni, supporto tecnico o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania